



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GRO

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

GRINZO. adj. m. ZA. f. } Enrugado, cheio de
GRINZOSO. adj. m. SA. f. } rugas, encrespado, ru-
 gofo, encarquilhado: cheio de prégas.
GRIPPO. f. m. Qualidade de navio.
GRISATÓJO. f. m. Instrumento de ferro, de que usão
 os vidraceiros.
GRISDEFERRO. f. m. Pardo, côr de ferro.
GRISSETA. f. f. Qualidade de estofa de lã.
Grisseta. Qualidade de estofa de seda com tecedura
 de ouro, e de prata.
GRISETTO. adj. m. TA. f. Algum tanto pardo, hum
 pouco cinzento.
Grissetto. no fig. Algum tanto velho, que começa a
 envelhecer.
 * **GRISO.** v. **GRIGIO.**
GRISOLAMBO. f. m. Qualidade de chrysolito, pedra
 preciosa.
GRISÒLEO. f. m. }
GRISÒLITA. f. f. } Chrysolito, pedra preciosa.
GRISÒLITO. f. m. }
GRISÒLOGO. adj. m. Chryfologo, que falla muito
 bem.
GRISOMELA. f. f. Albricoque, fruta nova, ou da-
 mafco.
GRISOMELO. f. m. Albricoqueiro, damasqueiro, ar-
 vore.
GRISOPÁZIO. f. m. Qualidade de topazio, pedra pre-
 ciosa.
GRISPÍNOLO. f. m. Cerralhas, herva.
 G R O
GRÒFANO. }
 * **GRÒLIA.** } v. } **GARÒFANO.**
 * **GRÒLIARSI.** } } **GLÒRIA.**
 * **GRÒLIOSO.** } } **GLORIARSI.**
 } } **GLORIOSO.**
GROMMA. f. f. Tartaro, côdea, borra, que faz o
 vinho dentro dos toneis.
Buon vino fa gromma, e 'l cattivo maffa. Proverbio.
 O bom vinho faz tartaro, e o máo se corrompe.
Gromma. Codea, crusta, tartaro, dura borra, que a
 agua faz nos aqueductos.
GROMMARE. v. n. Fazer, formar huma côdea, co-
 mo de tartaro.
GROMMATO. adj. m. TA. f. }
GROMMOSO. adj. m. SA. f. } Que tem huma côdea,
 como do tartaro.
GRONDA. f. f. Beira, aba, goteira, faccada do te-
 lhado, por onde cahe a agua.
Gronda. Qualidade de telha, que se põe na estremi-
 dade das beiras do telhado.
A gronda. Posto adverbialmente. O que de ordinario
 se diz dos chapéos, e das telhas. A semelhança de
 telha.
GRONDÁJA. f. f. Gota, pinga de agua, que cahe da
 beira do telhado.
Grondaja. Lugar, onde cahe a agua da beira do te-
 lhado.
Fuggir l'acqua sotto le grondaje. Proverbio. Fugir
 das brazas, e cahir no fogo: evitar hum perigo, ou
 danno menor, e cahir em outro maior: *De fumo ad
 flammam.*
 * **GRONDÁJO.** v. **GRONDA.**
GRONDANTE. p. a. m. f. Gotejante, que goteja,
 gotejando.
GRONDARE. v. n. Gotejar, correr gota a gota, dif-
 tillar, correr das goteiras, das beiras.
Grondare il sangue. Dittillar, correr em gotas, go-
 tejar; fallando-se do sangue, de suor, ou de qualquer
 liquido.
GRONDATÓJO. f. m. Qualidade de simalha com hu-
 ma moldura grossa nos frontispicios sobre as cornijas.
 Termo de Arquitectura.
 * **GRONDÈA.** }
 * **GRONDEGGIARE.** } v. } **GRONDA.**
 } } **GRONDARE.**
GRONGO. f. m. Congro, qualidade de peixe.
GROPPA. f. f. Garupa, ancas do cavallo, &c.
Andare in groppa. Ir á garupa: *Cumis equi insidere.*
 Parte I.

Cavalcare in groppa. Montar á garupa.
Andare in groppa. no sent. fig. Seguir alguma cou-
 za defejavel.
Dar delle mani in sulla groppa a uno. Dar huma pal-
 mada na anca, abandonar alguém; não pensar mais
 em couza, que lhe pertença: *Alicuius curam abdicere.*
Montar in groppa. Montar á garupa.
Non Portare, o Tener groppa. Não querer supportar
 injurias, a mais minima couza: *Non ferre injurias.*
GROPPETTA. dim. f. } Dim. **DI GROPPA.**
GROPPINA. dim. f. } rupazinha, ancas pequenas.
GROPPETTO. dim. m. **DI GROPPO.** Nózinho, pe-
 queno nó.
GROPPIÈRA. f. f. Rabicho, retranca do cavallo.
GROPPO. f. m. Nó, o que se diz das cordas, e cor-
 reias principalmente, que servem para atar, segurar,
 ajuntar huma couza com outra.
Gropo di vento. Redemoinho, pé de vento rijo.
Gropo. Quantidade de figuras esculpidas, ou pinta-
 das juntamente.
Gropo. Hum modo de cantar, ou de tocar de mui-
 tas notas unidas juntamente huma depois da outra.
Gropo. Hum faquitol bem fechado, e cheio de di-
 nheiro.
Gropo. no fig. Nó, difficuldade.
GROPPONE. f. m. Garupa, rabadilha, a extremida-
 de do espinhaço de todos os animaes, assim quadru-
 pedes, como bipedes.
GROPPOSO. adj. m. SA. f. Cheio de nós, que tem
 nós.
Gropposo. Que facilmente se ata.
GROSSA. f. f. Quantidade, cópia, abundancia, força,
 o forte, o grosso de alguma couza.
Una grossa di cordi di minugia. Huma groza de cor-
 das de instrumentos, que são doze duzias.
Dormir nella grossa. Dormir a terceira vez, o que se
 diz dos bichos da seda: *Tertio dormire.*
Dormire nella grossa. } Dormir altamente, a sono
Essere in sulla grossa. } solto, profundamente: *Pro-*
 } *fundo somno demergi.*
Alla grossa. Posto adverbialmente. Tofcamente, gros-
 seiramente, rudemente, em grosso: *Pingui Miner-*
va.
GROSSÀCCIO. peior. **DI GROSSO.** Grossissimo,
 grosso sem proporção.
GROSSACCIUOLO. adj. m. De pequeno corpo.
Uomo grossacciolo. Homem de pequena estatura.
GROSSÀGGINE. v. **GROSSURA.**
GROSSAGRANA. f. f. Grossagrana, qualidade de pan-
 no, gorgorão.
GROSSAMENTE. adv. Em grande quantidade, mui-
 to, gravemente.
Grossamente. Grosseiramente, com pouca arte, tof-
 camente, rudemente, em grosso.
GROSSEGGIARE. v. n. Enfoberbecer-se, andar en-
 tonado, soberbo, presumir de grande, de illustre,
 de valeroso.
GROSSERELLO. dim. **DI GROSSO.** Gordinho, gros-
 sozinho.
Grosserello. no fig. Simple, innocente, grosseiro,
 estólido, estúpido.
GROSSERIA. f. f. Arte de trabalhar couzas grossas,
 e materias de ouro, e prata; as melmas obras fei-
 tas grosseiramente.
Grosseria. no fig. Grossaria, simplicidade, innocen-
 cia, estupidez, estolidez.
GROSSETTO. dim. m. TA. f. Grossozinho, hum
 pouco gordo.
Grossetto. no fig. Estólido, simple, estúpido, gros-
 seiro, innocente, material.
GROSSEZZA. f. f. Grossura, crassidão; o abstracto de
 grosso.
Grossizza. Prenhez, estado de huma mulher pe-
 jada.
Grossizza. no fig. Grossaria, simplicidade, ignoran-
 cia,

cia, materialidade, estolidez, imperícia, estupidez.
Grossezza. Má intelligencia, ira moderada.
Grossezza di un dito, di un braccio. Grossura de hum dedo, de hum braço.
GROSSIERE. f. m. } Artista entre o bofariheiro,
GROSSIERO. f. m. } e o cerralheiro.
GROSSIERE. adj. m. RA. f. } Grossoiro, estúpido,
GROSSIERO. adj. m. RA. f. } mal polido, estólido,
 simples, material, tonto, tolo.
GROSSISSIMAMENTE. adv. sup. Grossissimamente,
 em grandíssima quantidade.
Grossissimamente. Grosseirissimamente, muito rudemente,
 simplicissimamente, muito materialmente.
GROSSISSIMO. sup. m. MA. f. Grossissimo, muito
 grosso.
Grossissimo. Grosseirissimo, muito simples, materialissimo,
 muito ignorante.
GROSSITA. }
GROSSITADE. } v. } **GROSSEZZA.** **GROSSU-**
GROSSITATE. } RA.
GROSSO. f. m. Grossura, o grosso, a parte maior,
 e melhor de alguma cousa.
Grosso dell' esercito. O grosso do exercito, a parte
 mais escolhida, e maior, a flor, o forte do exercito.
Grosso. A parte mais material, e mais grave de alguma
 cousa; a burra, o pé.
Grosso. Grossura, crastidão.
Grosso. Grosso, qualidade de moeda Florentina.
GROSSO. adj. m. SA. f. Grosso; nome correlativo
 de *Subtil*, de *Delgado*.
Granitine grossa. Pedra grossa.
Voce grossa. Voz grossa, baixo, contrabaixo.
Grosso. Grosso, crecido, cheio.
Il fiume è grosso. O rio vem crecido, traz huma
 grossa, e forte corrente de aguas; maior do costume:
Turgidum flumen.
Vino grosso. Vinho não bem purificado, muito mado,
 gordo.
Mare grosso. Mar grosso, inchado, bravo, tempestuoso.
Sangue grosso. Grande quantidade de sangue: sangue
 grosso, viscoso, linfatico, espesso.
Brodo grosso. Caldo gordo, grosso, de muita substancia.
Dito grosso. Dedo pollegar.
Miglio grosso. Milho grosso.
Campana grossa. Sino maior de hum lugar.
Animo grosso. Animo mau, inimigo, contrario.
Star grosso, o Andar grosso a uno. Estar algum tanto
 irado, enfadado com alguém: *Alcui subitatum esse.*
Femmina, Donna grossa. Mulher pejada, prenhe.
Grosso. Grosso, grande.
Grosso salario. Grosso, grande salario.
Grossa usura. Grande, illicita usura.
Grosso Castello. Grosso, rico Castello.
Mercante grosso. Mercador opulento, rico, que tem
 grosso cabedal.
Grosso. Grossoiro, crasso, ordinario, malfeito.
Vivande grosse. Comidas grosseiras.
Grosso. Grosso, espesso, cerrado, denso, basto, fechado.
L' aer grosso. O ar grosso, denso.
Grosso. Grossoiro, simples, estolido, material, estúpido,
 tonto, insensato, tolo, ignorante, rude.
Femmina di grosso ingegno. Mulher de rude, de grosseiro
 engenho.
Uomo grosso. } Homem de toco, de rude en-
Uomo di grossa pasta. } genho: *Rudis ingenii homo.*
Fare il grande, e il grosso. Fazer-se grande senhor,
 intumecer-se, ensoberbecer-se, andar soberbo, altivo,
 reputar-se bem: *Superbire, se afferre.*
Al grosso. } Posto adverbialmente. Em, pelo grosso,
In grosso. } summariamente, sem examinar de perto.

Di grosso. Posto adverbialmente. Em grossa, e grande
 somma.
Ber grosso. Fechar os olhos, não reparar muito; dissimular,
 fingir que não vê, ou entende, fechar os olhos.
GROSSO. adv. Grosseiramente, sem polidez, toscamente,
 rudemente, sem delicadeza, simplesmente.
GROSSOLANAMENTE. v. **GROSSO.** adv.
GROSSOLANISSIMO. sup. m. MA. f. Grosseirissimo,
 muito estólido, materialissimo.
GROSSOLANITÀ. }
GROSSOLANITADE. } Grosseria, estolidez, simplicidade,
GROSSOLANITATE. f. f. } rancia, materialidade, imperícia,
 o abstracto de grosseiro.
GROSSOLANO. adj. m. NA. f. Grossoiro, estólido, estúpido;
 imperito, salto, desituido de polidez, rude,
 ignorante, material, simples, inculto.
GROSSONE. f. m. Qualidade de moeda antiga de Florença.
GROSSOTTO. adj. aug. m. TA. f. Algum tanto mais
 grosso.
Grossotto. Algum tanto grosseiro, simples, materialissimo
 em extremo.
GROSSUME. }
GROSSURA. f. f. } v. } **GROSSEZZA.**
GROTTA. f. f. Gruta, cóva, caverna, lapa, concavidade
 profunda, e larga em huma montanha.
Grotta. Gruta, lapa, pequeno edificio artificial, que se
 faz nos jardins.
Grotta. Precipicio, lugar escarpado, barranco.
GROTTACCIA. peior. **DI GROTTA.** Má gruta.
GROTTAGLIA. f. f. Lugar, onde ha grutas, barrancos,
 e precipicios.
GROTTERELLA. dim. f. **DI GROTTA.** Grutazinha,
 pequena caverna.
GROTTESCA. f. f. Grottesca, pintura extravagante,
 e caprichosa.
GROTTESCO. adj. m. CA. f. Grottesco, bizarro, ridiculo,
 extravagante, fantastico.
GROTTICELLA. dim. f. **DI GROTTA.** Grutazinha,
 cavidadezinha, lapinha.
GROTTO. f. m. Groto, ave marinha semelhante ao
 Cistão.
GRÒTTOLA. f. f. Gruta, caverna, barranco, lapa,
 concavidade em hum monte.
GROTTOSO. adj. m. SA. f. Cheio de grutas, de concavidades,
 cavernoso.
Grottesco. Feito como gruta.
GROVIGLIOLA. f. f. Enroscadadura, embrulhamento,
 nó, que faz o fio, quando está muito torcido.
 G R U
GRÙ. f. f. m. Grou, ave.
Fare la voce della grù. Grafnar como grou.
Grù. Guindaste, máquina para levantar pezos.
GRUA. v. **GRÙ.**
GRÜCCIA. f. f. Moleta, de que usão os coxos, e aleijados.
Grüccia. Qualidade de instrumento rustico.
Grüccia. Instrumento de caça, que he huma estaca
 pregada na terra, sobre a qual se põe huma gaiola
 com hum passaro para chamar os outros.
Tenere in sulla grüccia. Ter alguém suspenso, perplexo:
Detinere aliquem suspensum.
Stare sulla grüccia. Estar perplexo, suspenso, duvidoso:
Animi pendere.
Tenere alcuno sulla grüccia. Illudir, fazer escarneo,
 escarnecer, fazer zombaria de alguém: *Illudere, irridere aliquem.*
GRÙE. v. **GRÙ.**
GRUFOLARE. v. a. Foçar, cavar a terra com o fo-
 cinho: o que se diz dos porcos.
Grufolare. Grunhir o porco.
GRUFOLARSI. v. n. p. Foçar-se, cavar-se com o fo-
 cinho.
*** GRUGA.** v. **GRÙ.**